

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE MINISTER OF STATE FOR RESEARCH AND TECHNOLOGY  
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

AND

THE MINISTER OF EDUCATION AND SCIENCE-COORDINATING MINISTER  
FOR SCIENCE POLICY  
OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

ON

COOPERATION IN THE FIELDS OF SCIENCE, RESEARCH AND TECHNOLOGY

The Minister of State for Research and Technology of the Republic of Indonesia and The Minister of Education and Science-Coordinating Minister for Science Policy of the Kingdom of the Netherlands, hereafter referred to as the Parties;

RECALLING the discussions held between both parties on the current status of activities regarding science, research and technology in their respective countries, in The Hague on July 11, 1993, and in Jakarta on September 18, 1992;

DESIRING to expand and to intensify mutually beneficial cooperation in the fields of science, research and technology by involving institutions and organizations of higher education and research as well as companies both private and public;

ACKNOWLEDGING that both sides were of the opinion that the existing coordination in the said field between the interested parties in their respective countries such as scientific establishments, research centres, technological institutions and private enterprises is useful and mutually advantageous and that both sides expressed their wish that the cooperation in the said fields should be continued and enhanced;

WHEREAS the Government of the Republic of Indonesia and the Government of the Kingdom of the Netherlands have concluded Agreements respectively on Economic Cooperation and Cultural Cooperation both signed on July 7, 1968, the MOU on Cooperation in Science, Research and Technology in the field of Aeronautics signed on June 29, 1987 and the MOU on Cooperation in the fields of Education Training, Research and Applied Technology signed on November 25, 1987;

NOW THEREFORE on the occasion of the visit of the Minister of Education and Science-Coordinating Minister for Science Policy of the Kingdom of the Netherlands, Dr. Ir. J.M.M. Ritzen on September 18, 1992 to Jakarta agreed to sign a Memorandum of Understanding with the following provisions.

## ARTICLE 1

Both parties agree to enhance cooperation in science, research and technology in general and have decided to focus the cooperation on certain priority subject areas such as:

- Global Change;
- Aerospace Technology
- Agro and Biotechnology;
- Natural resources management and utilization;
- Environmental technology;
- Marine scientific research and coastal living resources;
- Energy

New subject areas of mutual interest in related fields may be added.

## ARTICLE 2

The Minister of State for Research and Technology for the Republic of Indonesia offers possibilities for Dutch scientists and students to conduct research within one of the Institutes under his jurisdiction and responsibility and will see to it that they will be exempted from payments of tuition, registration and/or examination fees and related charges,

## ARTICLE 3

The Minister of Education and Science - Coordinating Minister for Science Policy of The kingdom of The Netherlands guarantees that Indonesian scientists, researchers or students attending Dutch institutions for higher education in the framework of this memorandum will be exempted from payment of tuition, registration and/or examination fees and related charges.

## ARTICLE 4

The exchange of scientists in the framework of this Memorandum will be promoted. Both parties will encourage that adequate research and other relevant facilities will be made available for this purpose by the respective cooperating institutions themselves.

## ARTICLE 5

Whenever required, specification, programme tasks, schedules, financial arrangements, plans and other appropriate matters will be laid down in special implementing arrangements to this Memorandum.

## ARTICLE 6

With a view to monitor and evaluate this cooperation, both sides, acting within their respective competence agreed to make use of structures for consultation already existing between the two countries in the field of science, research and technology viz. the working group on Research and Technology.

ARTICLE 7

This Memorandum of Understanding will become effective upon signature and will remain in force until terminated by a written six months notification by either party.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned duly authorized by their respective Governments, have signed this MOU.

Done at Jakarta on September 18, 1992 in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
KINGDOM OF THE NETHERLAND,  
Minister of Education and Science -  
Coordinating Minister Science Policy

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF INDONESIA,  
Minister of State for Research and  
Technology

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J.M.M. Ritzen', with a large loop at the end.

DR. IR. J.M.M. RITZEN

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'B.J. Habibie', with a horizontal line underneath.

PROF.DR. -IR. B.J. HABIBIE

## ANNEX ON EXECUTION OBJECTIVES

- (1) As a first practical arrangement to further the cooperation in the priority areas specified in the MOU, both parties agree to establish a joint working group of scientists covering esp. the areas of global change and marine scientific research and coastal living resources. In the framework of the World Climate Research Programme (WCRP) and the International Geosphere - Biosphere Programme (IGBP), and more in particular the IGBP-START initiative for a Regional Research Network for South East Asia, the working group will be asked to work out a concrete phased plan for cooperation, taking into account ongoing activities in the region. This plan could include activities in the areas of water resources and coastal zone management, the management of tropical forests and their resources and the utilization of techniques such as remote sensing for these purposes.
- (2) Secondly, both parties having the intention to continue the cooperation in the field of aerospace started-with the ISARD Project and now prolonged in the APERT programme, express their wish to have an agreement ready for signature before the end of 1993 that will define the objective and the activities to be undertaken in the furthering thereof, of a long term cooperation of a structural nature between the institutes and organizations in both countries. This agreement will be drawn up by the parties in the APERT programme.
- (3) Noting the priority areas mentioned in the MOU, the Netherlands party states its intentions to further the objective of an efficient execution of the MOU in the areas of agro and biotechnology, environmental and energy technology, by working closely together with the Ministries of Economic Affairs, Agriculture and Fisheries, and Housing and Environmental Affairs to coordinate the Netherlands efforts. The Indonesian party will ensure coordinated Indonesian efforts in these areas.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE MINISTER OF EDUCATION AND CULTURE  
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
AND  
THE MINISTER OF EDUCATION AND SCIENCE  
OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS  
ON  
COOPERATION IN THE FIELD OF EDUCATION  
AND SCIENCE

INTRODUCTION

CONSIDERING the meeting that was held concerning cooperation in the field of education and science between the Indonesian Minister of Education and Culture Prof. Dr. Fuad Hassan and the Netherlands Minister of Education and Science Dr. Ir. J.M.M. Ritzen, leading to Agreed Minutes which were signed by both ministers in Jakarta, on September 19, 1992 and which were to be followed by the present Memorandum of Understanding.

RECALLING the meetings of the representatives of the Indonesian Ministry of Education and Culture and the representatives of the Netherlands Ministry of Education and Science for the purpose of identifying priority areas;

ACKNOWLEDGING that both Ministers agree that the Indonesian-Netherlands cooperation in the field of education, research and culture shall be continued and evaluated within the framework of the Cultural agreement signed between the Netherlands and Indonesia on July 1968;

UNDERSTANDING that each nation has its own national values and its own national interests and that cultural exchange is meant to involve learning about each other's country, people, and cultures, having access to each other's scholarly and scientific resources, and enriching each other's cultural heritage, thus developing even closer relations between the two countries;

CONSIDERING that the Indonesian government has decided on 25 March, 1992 to end the development assistance between Indonesia and the Netherlands and considering that since then no changes have occurred in this position;

REITERATING the intention of both Governments to intensify and expand cooperation, amongst others in the fields of education, research and culture on the basis of equal footing and according to principles of mutual benefit;

NOW THEREFORE, on the occasion of the visit of H.E. Prof. Dr. Fuad Hassan, Minister of Education and Culture of the Republic of Indonesia and the Indonesian Steering Committee to H.E. Dr. ir. J.M.M. Ritzen, Minister of Education and Science of the Kingdom of the Netherlands, both ministers in a cordial and fruitful meeting held in Zoetermeer on 30 October 1992 agreed as follows;

## GENERAL OBJECTIVES

### ARTICLE 1

Both parties will seek to improve the general possibilities for educational, scientific and scholarly cooperation and exchange between both countries.

Both parties stress the importance of strengthening and broadening the bilateral cooperation by embedding it in a broader regional context: the South-East Asian and Pacific region, and the European Communities and Europe at large, respectively.

## FORMS OF COOPERATION

### ARTICLE 2

Both parties wish to promote direct cooperative relationships between institutions of higher education and research in the Netherlands and in Indonesia. In conformity with the autonomy of these institutions, the relevant institutions will themselves endeavour to reach a consensus on programs or projects for cooperation, on a mutually acceptable division of labour for implementing these programs or projects, and on ways and means to finance these programs and projects, each participating institution seeking its own sources of funding.

In addition joint projects in higher education and research will be promoted in the priority areas mentioned in article 3 of this document.

## FIELDS OF COOPERATION

### ARTICLE 3

3.1. For the first period of two years both parties agree to promote cooperation in the following priority fields:

- a. in the Natural Sciences and Technology
  - Health sciences and Technology
  - Agriculture
  - Mathematics and computational methods
  - Marine and maritime sciences and technology
  
- b. in the Social Sciences and Humanities
  - economics
  - linguistics, philology, literature
  - archeology
  - cultural and social anthropology
  - sociology
  - social geography
  - religious studies
  - law

- public administration
- history
- psychology

including interdisciplinary research and education covering these areas.

3.2. Based on their science and technology policies, Parties will detail their cooperative efforts into priority areas within the above mentioned fields.

The Indonesian Party details its priorities initially as follows:

- in health sciences and technology, to nutrition and basic medical sciences related to tropical medicine;
- in agriculture, to plant sciences with an emphasis on plant breeding;
- in mathematics and computational methods, to applied and theoretical mathematics and computational methods for modelling and e.g. simulation;
- in marine and maritime science and technology, to the management of and construction in marine and coastal environments.

The Netherlands Party refers to the science budget to be published in December 1992 and will communicate the priority areas in the periodical Joint Committee Meeting on the implementation of the Netherlands – Indonesian Cultural Agreement starting December 8, 1992 in Yogyakarta.

#### ARTICLE 4

Both parties stress the importance of the development of higher vocational education and therefore agreed on the necessity to encourage institutions of higher vocational education in the Netherlands and Indonesia to embark on cooperative projects.

A bilateral meeting between policy officials and experts this field will be convened to work out the possibilities of cooperation in these areas.

#### IMPLEMENTATION.

#### ARTICLE 5

For the subjects mentioned in Article 3 the Indonesian side will make available scholarships to a maximum of 129 scholarship-months per year to be used for regular or international courses in Indonesia.

Similarly, for the subjects mentioned in Article 3 the Netherlands will make available scholarships up to a maximum of 120 scholarship-months per year to be used for regular or international courses in the Netherlands.

#### ARTICLE 6

Joint projects in the abovementioned fields shall be based on the initiatives of the relevant scientists and scholars in both countries.

## ARTICLE 7

Both parties will enhance optimal coordination in each country for an effective implementation of this Memorandum.

## ARTICLE 8

Underlining the importance of the exchange of students the Ministers urge the Steering Committees to study with great dilligence the matter of exemption of tuition, registration and/or examination fees.

## ARTICLE 9

Both Parties agree that for further study, particulary for the doctorate degree, the crucial factor in the evaluation of an applicant is the level and type of academic or professional knowledge already acquired. There is an understanding that

- Indonesian students aspiring to pursue doctorate studies at Dutch Universities will be eligible for admission on the basic of the Magister Degree; however, applicants with a Sarjana Degree of faculties which have the right to undertake doctorate programs will be considered for admission on an evaluation of their individual credentials;
- Doctorandus and equivalent degrees awarded by Dutch Universities will be considered to give access to doctorate studies by Indonesian Universities;
- In no case will these formulations impair the right of the individual University to freely decide an the admission of an applicant in accordance with its rules, procedures and policies.

## ARTICLE 10

Bath parties agree that scholars and students should have access to sources of information, such as libraries and archives and field locations.

## ARTICLE 11

Both parties will appoint a Steering Committee for the implementation of this MOU.

The Steering Committee in each country, including representatives from the natural sciences, the social sciences, the humanities, and technology, will be constituted before the end of 1992 and will have the following responsibilities: determination of priority areas in accordance with the provisions of this Memorandum of Understanding, coordination within each country, and evaluation of programs.

For each broad priority area a subcommittee will be formed to report to the Steering Committee.



## FINANCIAL ARRANGEMENTS

### ARTICLE 12

Each party shall pay for its own personnel costs.

In joint projects the share of each of the participating parties shall be determined by mutual agreement.

## CONCLUDING ARTICLE

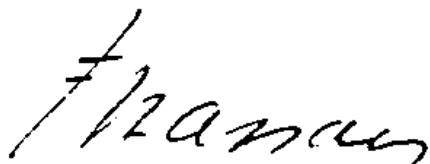
### ARTICLE 13

This Memorandum of Understanding will become effective upon signature and is concluded for a period of two years. Afterwards it will be reviewed with the purpose to continue the cooperation.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned duly authorised by their respective Governments, have signed this MOU

Done at Zoetermeer on October 30, 1992 in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

For the Republic of  
Indonesia  
the Minister of Education  
and Culture

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fuad Hassan', written in a cursive style.

Prof. Dr. Fuad Hassan

For the Kingdom of  
The Netherlands  
The Minister of Education  
and Science

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J.M.M. Ritzen', written in a cursive style.

Dr. Ir. J.M.M. Ritzen

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Memorandum of Understanding.

Done at Zoetermeer on October 30, 1992 in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

For the Kingdom of  
The Netherlands  
The Minister of Education  
and Science

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J.M.M. Ritzen', with a large, stylized initial 'J'.

Dr. Ir. J.M.M. Ritzen

For the Republic of  
Indonesia  
the Minister of Education  
and Culture

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fuad Hassan', with a large, stylized initial 'F'.

Prof. Dr. Fuad Hassan